

INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort	5
Inhaltsverzeichnis	7
I Einleitung	9
1. Das <i>Kapīśāvadāna</i>	11
Zum Namen des <i>Kapīśāvadāna</i>	11
Das Alter des <i>Kapīśāvadāna</i>	11
Zum Inhalt des <i>Kapīśāvadāna</i>	12
Die Handschriften des <i>Kapīśāvadāna</i>	15
Zur Geschichte der Handschriftensammlungen	15
Die Beschreibung der Handschriften des <i>Kapīśāvadāna</i>	16
Die Bewertung der Handschriften des <i>Kapīśāvadāna</i>	19
2. Das <i>Kapīśāvadāna</i> im Vergleich mit verwandten <i>Avadānas</i>	24
Das <i>Kavitāvadāna</i>	24
Die Zwischenkolophone des <i>Kavitāvadāna</i>	24
Das Verhältnis des <i>Kavitāvadāna</i> zum <i>Kapīśāvadāna</i>	25
Die Handschriften des <i>Kavitāvadāna</i>	27
Das <i>Piṇḍapātrāvadāna</i>	28
Die zweiteilige und einteilige <i>Piṇḍapātrāvadānakathā</i>	28
Die Handschriften	
der zweiteiligen und einteiligen <i>Piṇḍapātrāvadānakathā</i>	38
Die kürzeste <i>Piṇḍapātrāvadānakathā</i>	40
Die Verssammlungen des <i>Piṇḍapātrāvadāna</i>	40
Das zweiteilige <i>Piṇḍapātrāvadāna</i>	40
Die Stellung des zweiteiligen <i>Piṇḍapātrāvadāna</i> zu der <i>Piṇḍapātrāvadānakathā</i> und zum <i>Kapīśāvadāna</i>	41
Die Handschriften des zweiteiligen <i>Piṇḍapātrāvadāna</i>	44
Die Bewertung	
der Handschriften des zweiteiligen <i>Piṇḍapātrāvadāna</i>	45
Das dreifache <i>Piṇḍapātrāvadāna</i>	48
Die Handschriften des dreifachen <i>Piṇḍapātrāvadāna</i>	49
3. Die Erzählmotive des <i>Kapīśāvadāna</i>	49
Die Gabe des Affen	49
Die Gabe des Affenanführers	
im <i>Pāṇśupradāna</i> des <i>Divyāvadāna</i>	49
Die Gabe des Affen in der <i>Dhammapadaṭṭhakathā</i>	50
Die Gabe des Affen	
nach der Schilderung des Pilgers Hsüan-tsang (629 n. Chr.)	50
Die Gabe des Affen im <i>mDzañs-blun</i>	50
Die Gabe des Affen im <i>Kapīśāvadāna</i>	51
Die Gabe des Affen im <i>Piṇḍapātrāvadāna</i>	51
Ergebnis des Vergleichs	
der verschiedenen Versionen der Gabe des Affen	51
Die bildliche Darstellung der Gabe des Affen	52
Die Dreckgabe des Kindes	54

Die Gabe des Kindes in der <i>Jātakamālā</i> des Āryaśūra	54
Die Gabe der Kinder im <i>Saddharmapuṇḍarīka</i>	55
Die Gabe des Kindes im <i>Pāṃśupradāna</i> des <i>Divyāvadāna</i>	55
Die Gabe des Kindes nach der tibetischen Version der Aśoka-Legende	56
Die Gabe des Kindes nach der chinesischen Version der Aśoka-Legende	56
Die Gabe des Kindes in den Reisebeschreibungen von Fa-hsien (399 – 414 n. Chr.) und von Hsüan-tsang (629 – 645 n. Chr.)	56
Die frühere Geburt des Königs Aśoka im <i>Mahāvamsa</i>	57
Die Gabe des Kindes im <i>Kapīśāvadāna</i>	57
Die Gabe des Kindes im <i>Piṇḍapātrāvadāna</i>	58
Ergebnis des Vergleichs der verschiedenen Versionen der Gabe des Kindes	58
Die bildliche Darstellung der Gabe des Kindes	59
Die Almosenspende des Königs	60
4. Schlußfolgerungen für die Überlieferungsgeschichte	60
Schema zur Abhängigkeit des <i>Kavitāvadāna</i> und der verschiedenen Fassungen des <i>Piṇḍapātrāvadāna</i> vom <i>Kapīśāvadāna</i>	63
5. Zur Metrik des <i>Kapīśāvadāna</i> und des <i>Piṇḍapātrāvadāna</i>	64
Die Verteilung der Metren und der Prosapartien im <i>Kapīśāvadāna</i>	64
Die Verteilung der Metren und der Prosapartien im <i>Piṇḍapātrāvadāna</i>	66
Zur Verwendung der verschiedenen Metren und Prosapartien	67
6. Metrische und sprachliche Besonderheiten des <i>Kapīśāvadāna</i>	67
7. BHS-Wörter	91
8. Editionsprinzipien	95
Verzeichnis der Sigel und Abkürzungen der beiden Textausgaben	97
II Text und Übersetzung des <i>Kapīśāvadāna</i>	99
III Text und Übersetzung des <i>Piṇḍapātrāvadāna</i>	219
IV Anhang	
Index der im <i>Kapīśāvadāna</i> und <i>Piṇḍapātrāvadāna</i> vorkommenden Namen und Begriffe	259
Versindex zum <i>Kapīśāvadāna</i> und zum <i>Piṇḍapātrāvadāna</i>	267
Berechnung der in den Kolophonnen vorkommenden Daten	273
Die zweiteilige <i>Piṇḍapātrāvadānakathā</i>	279
Die einteilige <i>Piṇḍapātrāvadānakathā</i>	291
Literaturverzeichnis	299
V Abkürzungsverzeichnis	307